

2do DOMINGO DE CUARESMA (C)

CRISTO CAMBIARÁ NUESTRO POBRE CUERPO EN SU CUERPO GLORIFICADO / CHRIST WILL CHANGE OUR LOWLY BODY INTO HIS GLORIFIED BODY

La Transfiguración de Jesús fue para revelar lo que le iba a pasar después de su pasión y muerte. Moisés y Elías estaban discutiendo con Él Su éxodo, es decir, Su salida de este mundo; (pasión y muerte). Al mismo tiempo, era para indicar que Él había venido a cumplir La ley y las profecías, eso y todo lo que estaba escrito en la ley y que todo lo profetizado por los profetas fue acerca de él.

The Transfiguration of Jesus was to reveal what was going to happen to Him after His passion and death. Moses and Elijah were discussing with Him His exodus, that is, His departure from this world; (passion and death). At the same time it was to indicate that He had come to fulfil the Law and the Prophets, and that, whatever was written in the Law and foretold by the prophets was about Him.

Fue un tiempo en que Él reveló su gloria a los apóstoles para que ellos lo supieran. que después del sufrimiento, habría alegría eterna. Era tan atractivo que Pedro quería que se quedaran allí. Vieron la nube, y entonces se oyó la voz del Padre. Se cree que en ese momento, se reveló la presencia de la Trinidad.

It was a time that He revealed His glory to the apostles for them to know that after the suffering, there would be everlasting joy. It was so appealing that Peter wanted them to stay there. They saw the cloud, and then the voice of the Father was heard. It is believed that at that moment, the presence of the Trinity was revealed.

Esta gloria es lo que San Pablo está recordando a los filipenses que lo harían tener una participación en ello. Les dijo que su ciudadanía está en el cielo. Él estaba triste que algunos de los creyentes vivieran vidas contrarias a las enseñanzas de Cristo, y no estaban listos para sufrir. Les dijo que algunos de ellos adoraban su estómago, es decir, solo estaban pensando sobre qué comer y beber; "Su gloria es su" vergüenza". Sus mentes Estaban ocupadas con cosas terrenales".

This glory is what St. Paul is reminding the Philippians that they would have a share in it. He told them that their citizenship is in heaven. He was sad that some of the believers were living lives contrary to the teachings of Christ, and they were not ready to suffer. He told them that some of them worshiped their stomach, that is, they were only thinking about what to eat and drink; “their glory is their ‘shame’. Their minds were occupied with earthly things”.

Esta temporada de Cuaresma es nuestro viaje espiritual al Padre a través de Cristo. Si queremos que nuestro humilde cuerpo se transforme en el cuerpo glorificado de Cristo, entonces tenemos que escucharlo. Debemos aprender de Abraham quien fue obediente y fiel a Dios. debemos tener el deseo de quedarnos cerca de Jesús todo el tiempo. Debemos imitar a los apóstoles que perseveraron en su fe a pesar de sus debilidades y luchas.

This season of Lent is our spiritual journey to the Father through Christ. If we want our lowly body to be transformed into the glorified body of Christ, then we have to listen to Him. We should learn from Abraham who was obedient and faithful to God. We have to have the desire to stay close to Jesus all the time. We are to imitate the apostles who persevered in their faith despite their weaknesses and struggles.

La forma en que muchos de nosotros vivimos hoy no está lejos de lo que era San Pablo. Quejándose acerca de cómo nos resulta difícil disciplinar el estómago, y nuestras mentes están siempre en lo que podemos conseguir en el mundo. Estamos ansiosos por ser asociado con personalidades muy importantes o influyentes en la sociedad, porque esperamos obtener algunos privilegios. Pero a veces, las cosas se vuelven a ser lo contrario. Terminamos en la vergüenza, o en desgracia debido a algunos Prácticas corruptas o engañosas. Lamentablemente, hoy en día las cosas que se consideran vergonzosas no son consideradas vergonzosas para muchas personas.

The way many of us live today is not far from what St. Paul was complaining about. We find it difficult to discipline the stomach, and our minds are always on what we can get in the world. We are eager to be associated with very important or influential personalities in the society, because we hope to obtain some privileges. But sometimes, things turn out to be the opposite. We end up in shame, or disgraced due to some corrupt or deceitful practices. Unfortunately, today things which used be shameful are not considered shameful to many people.

Quienquiera que siga al Señor y escuche su palabra, nunca será puesto en vergüenza. Los problemas y dificultades encontrados por ser discípulos serán de corta duración. La gloria por ser revelada y experimentada será grande y sin fin. Antes de que el pacto fuera ratificado, Abraham tuvo que velar por los animales y las aves que se utilizan para sellarlos. Al final, debido a su fe en Dios se cumplió la promesa de tener muchos descendientes.

Whoever follows the Lord and listens to His word will never be put shame. The problems and difficulties encountered for being a disciple will be short-lived. The glory to be revealed and experienced will be great and endless. Before the covenant was ratified, Abraham had to keep watch over the animals and birds used to seal it. At the end, due to his faith in God the promise of having many descendants was fulfilled.

Cuando se siembra una semilla, ésta muere y se pudre, pero lo que sale de ella es una Hermosa planta con una nueva forma; (1Cor.15: 35-38). Esto es lo que pasará con nosotros cuando morimos con Cristo; resucitaremos con él en un cuerpo nuevo y glorificado.

When a seed is sown, it dies and gets rotten, but what comes out of it is a beautiful plant with a new form; (1Cor.15:35-38). This is what will happen to us when we die with Christ; we shall rise with Him in a new and glorified body.

El Padre nos ordena que escuchemos a Su Hijo, pero no tenemos tiempo para Escúchalo a él. ¿Cuándo nos habla? ¿Que dijo? ¿Qué mensaje nos está dando?

The Father commands us to listen to His Son, but we have no time to listen to Him. When does He speak to us? What does He say? What message is He giving to us?

Las lecturas son para asegurarnos que tenemos un lugar para ir; nuestros esfuerzos y El sufrimiento por Cristo no será en vano. "No dejen que sus corazones se preocupen. Crean en Dios, crean también en mí. En la casa de mi padre allí hay muchos los lugares donde vivir. Si no fuera así, ¿te habría dicho que yo voy a ir a preparar un lugar para ti? Y si voy y preparo un lugar para ti, yo vendré otra vez y te llevaré conmigo mismo, de modo que donde estoy, allí tú también puedes estar "(Jn. 14: 1-3). Esta es la garantía de que nuestro cuerpo será glorificado en Él si perseveramos hasta el fin, a menos que no creamos en su palabra.

The readings are to assure us that we have a place to go; our toils and suffering for Christ will not be in vain. "Do not let your hearts be troubled. Believe in God, believe also in me. In my Father's house there are many dwelling places. If it were not so, would I have told you that I go to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come again and will take you to myself, so that where I am, there you may be also," (Jn. 14:1-3). This is the assurance that our body will be glorified in Him if we persevere to the end, unless with don't believe His word.